

90. అల్ బలద్

ع
ا
ز
ج

అ ఇ ఈ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకి ఏదైనా ఖుర్ఆన్
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ظ
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

90. అల్ బలద్

సూరతుల్ బలద్

90 سُوْرَةُ الْبَكْرِ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1 ఈ నగరం (మక్కా) తోడుగా (నేను చెబుతున్నాను)!	లా ఉక్సిము బి హజ్జల్ బలద్ (1)	لَا اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ
2 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం)! నువ్వు ఈ నగరంలో స్వేచ్ఛావాసివి.	వ అన్త ఫిల్లుమ్ బి హజ్జల్ బలద్ (2)	وَاَنْتَ جِلُّ هٰذَا الْبَلَدِ
3 (మానవుల)కన్నతండ్రి (తోడుగా), అతను కన్న సంతానం (తోడుగా చెబుతున్నాను).	వ వాలిద్ వమా వలద్ (3)	وَوَالِدٍ وَّمَا وَّلَدٍ
4 నిశ్చయంగా మేము మనిషిని నిత్య కష్టాల్లో సృష్టించాము.	లకద్ ఖలక్సల్ ఇన్ఁనాన ఫీ కబద్ (4)	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِیْ كَبَدٍ
5 ఏమిటి, తనపై ఎవరి అదుపూ, అజమాయిషీ లేదని అతను అనుకుంటున్నాడా?	అ యహ్సబు అల్ లయ్ఁ యక్దిర అలైహి అఫాద్ (5)	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اٰحَدٌ
6 "నేను రాసులకొద్దీ ధనాన్ని ఖర్చుపెట్టాను తెలుసా!" అని అతను (గొప్పలు) చెప్పుకుంటున్నాడు.	యక్ఖాలు అహ్లక్తు మాలల్ లుబదా (6)	يَقُوْلُ اَهْلٰكُتْ مَا لَا بَدَا
7 ఏమిటి, తననెవరూ చూడలేదని అతను తలపోస్తున్నాడా?	అ యహ్సబు అల్ లమ్ యరహూ అఫాద్ (7)	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَكَ اَحَدٌ
8 ఏమిటి, మేమతనికి రెండు కళ్లను సృజించలేదా?	అ లమ్ నజ్అల్ లహూ ఖనైన్ (8)	اَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ
9 ఒక నాలుకను, రెండు పెదవులను (చేయలేదా)?	వ లిసానౌఁ వ షఫతైన్ (9)	وَلِسٰنًا وَّشَفَتَيْنِ
10 మరి మేమతనికి రెండు మార్గాలు కూడా చూపాము.	వ హదైనాహ స్సజ్దైన్ (10)	وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... కౌ' అరబీ ఉచ్చారణకి ఏదైనా ఖరీఅన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>11 కాని అతను కఠినమైన కనుమను దాటిపోలేదు.</p>	<p>ఫల కైతహామల్ అకబహ్ (11)</p>	<p>فَلَا أَقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝</p>
<p>12 కఠినమైన కనుమ అంటే ఏమిటో నీకు తెలుసా?</p>	<p>వమా అద్ రాక మల్ అకబహ్ (12)</p>	<p>وَمَا أَذْرُبُكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝</p>
<p>13 ఏ (బానిస లేక బానిసరాలి) మెడనయినా (బానిసత్వం నుండి) విడిపించటం.</p>	<p>ఫక్కు రకబహ్ (13)</p>	<p>فَكَرَقَبَةُ ۝</p>
<p>14 లేదా ఆకలిగొన్న నాడు అన్నం పెట్టడం -</p>	<p>అవ్ ఇత్స్ అమున్ ఫీ యామిన్ జే మన్ గబహ్ (14)</p>	<p>أَوْ أَظْعَمُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝</p>
<p>15 బంధుత్వం గల ఏ అనాధకు గాని,</p>	<p>యతీమన్ జో మక్రబహ్ (15)</p>	<p>يَتِيمًا إِذَا مَقْرَبَةٍ ۝</p>
<p>16 మట్టిలో పడివున్న ఏ నిరుపేదకు గానీ (అన్నం పెట్టడం)!</p>	<p>అవ్ మిన్ కీన్ జో మత్రబహ్ (16)</p>	<p>أَوْ مِسْكِينًا إِذَا مَرَبَةٍ ۝</p>
<p>17 అటుపిమ్మట, విశ్వసించి పరస్పరం సహనబోధ చేసుకుంటూ, ఒండొకరికి దయాదాక్షిణ్యాల గురించి తాకిదు చేసుకునేవారై పోవాలి.</p>	<p>త్తుమ్మ కాన మినల్ లజేన ఆమనూ వ తవాస్యా బి స్వబ్ రి వ తవాస్యా బిల్ మర్ హామహ్ (17)</p>	<p>تُمْ كَان مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝</p>
<p>18 వీళ్ళే కుడిపక్షం వారు (భాగ్య వంతులు).</p>	<p>ఉలాఇక అన్యోహాబుల్ మైమనహ్ (18)</p>	<p>أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝</p>
<p>19 మరెవరయితే మా ఆయతుల పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించారో వారు దౌర్భాగ్యులు.</p>	<p>వల్లజేన కఫరా బి ఆయాతినా హమ్ అన్యోహాబుల్ మష్ అమహ్ (19)</p>	<p>وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝</p>
<p>20 వారిని (అన్ని వైపుల నుంచి) అగ్ని చుట్టుముట్టుతుంది.</p>	<p>అలైహమ్ నారుమ్ ముత్ స్వదహ్ (20)</p>	<p>عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝</p>